



TURBOVAPOR 1030

MINI STEAMER / IRON
МИНИ - ОТПАРИВАТЕЛЬ / УТЮГ



TURBOVAPOR 1030

EN USER MANUAL

RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ES MANUAL DE USUARIO

FR MANUEL DE L'UTILISATEUR

DE BENUTZERHANDBUCH

IT MANUALE D'USO

 www.effektiv.ie  info@effektiv.ie



Printed in EU / Напечатано в Евросоюзе

EN CONTENTS

| | |
|------------------------------------|---|
| 1. Safety precautions | 3 |
| 2. Iron components and accessories | 4 |
| 3. Accessory mount | 5 |
| 4. Filling up water tank | 6 |
| 5. First use | 7 |
| 6. Vertical steaming | 8 |
| 7. Cleaning and storage | 8 |
| 8. Product specifications | 9 |
| 9. Additional information | 9 |

RU ОГЛАВЛЕНИЕ

| | |
|---|----|
| 1. Меры безопасности | 10 |
| 2. Составные элементы и комплектующие мини - отпаривателя | 12 |
| 3. Установка аксессуаров | 13 |
| 4. Наполнение резервуара водой | 13 |
| 5. Первое использование прибора | 14 |
| 6. Вертикальное отпаривание | 15 |
| 7. Очистка и хранение | 16 |
| 8. Техническая информация | 17 |
| 9. Прочая информация | 17 |

ES CONTENIDO

| | |
|---|----|
| 1. Instrucciones de seguridad | 18 |
| 2. Componentes y accesorios de la plancha | 19 |
| 3. Instalación de los accesorios | 20 |
| 4. Llenado del calentador con agua | 21 |
| 5. Primer uso del dispositivo | 22 |
| 6. Vaporizador vertical | 23 |
| 7. Limpieza y almacenamiento | 24 |
| 8. Especificaciones del producto | 24 |
| 9. Información adicional | 24 |

FR TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|----|
| 1. Précautions de sécurité | 25 |
| 2. Composants et accessoires du fer à repasser | 26 |
| 3. Installation des accessoires | 27 |
| 4. Remplissage de la chaudière avec de l'eau | 28 |
| 5. Première utilisation de l'appareil | 29 |
| 6. Defroisseur vapeur vertical | 30 |
| 7. Nettoyage et rangement | 30 |
| 8. Informations techniques | 31 |
| 9. Autres informations | 31 |

DE INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|--|----|
| 1. Sicherheitshinweise | 32 |
| 2. Komponenten und Zubehör des Bügeleisens | 33 |
| 3. Zubehör installieren | 34 |
| 4. Befüllen des Kessels mit Wasser | 35 |
| 5. Erste Verwendung des Geräts | 35 |
| 6. Vertikales dämpfen | 36 |
| 7. Reinigung und Lagerung | 37 |
| 8. Technische Daten | 38 |
| 9. Andere Informationen | 39 |

IT INDICE

| | |
|--|----|
| 1. Istruzioni di sicurezza | 39 |
| 2. Parti integranti e componenti del mini ferro da stiro verticale | 40 |
| 3. Installazione di accessori | 41 |
| 4. Rifornimento del serbatoio con l'acqua | 42 |
| 5. Primo utilizzo dello strumento | 43 |
| 6. Vapore verticale | 44 |
| 7. Pulizia e conservazione | 44 |
| 8. Specifiche del prodotto | 45 |
| 9. Informazioni aggiuntive | 45 |

SAFETY PRECAUTIONS

You must only use specially prepared purified water (free of lime additives and fractional residues). We recommend using EFFEKTIV branded eau de parfum which is specially designed to be used in these appliances. You may also use distilled water.

Using untreated tap water may damage the appliance and cannot be considered as a warranty case.

To reduce the risk of fire, electrical shock or injury, the following basic safety precautions should always be followed when using an electrical appliance.

- Read the instructions carefully before using the appliance and keep this document in a safe place for future use.

- Always unplug your appliance:

1. after each use.
2. before cleaning the appliance.
3. before repairing and maintaining it.

- The soleplate can become very hot and cause burns: never touch this part.

- Always hold the appliance by the handle.

- The appliance should not touch those surfaces or objects that could be damaged by heat.

- Make sure that the ironing surface is spacious enough.

- Never immerse your steam iron or cord in water. Avoid allowing the connecting cord to hang over the edge of the ironing board and/or touching hot surfaces, heat sources, or open flames.

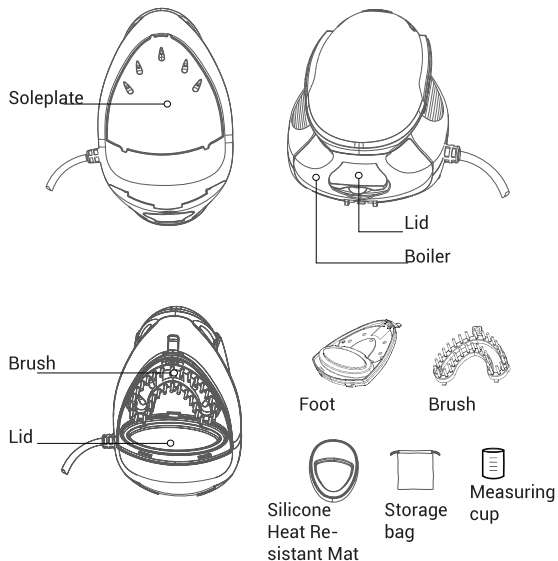
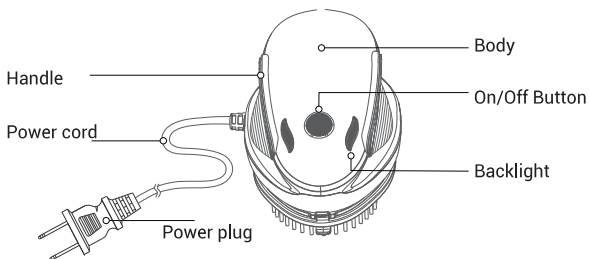
- Do not use the appliance if it is damaged. Do not use the iron if the cord insulation or conductors are damaged.

- Do not use the iron if it leaks.
- Store the appliance in an upright position.
- The appliance must be used and placed on a stable, heat-resistant surface.
- When you place the iron on the iron rest, make sure that the surface on which you place it is stable.
- The mini steamer is not intended for use by persons under the age of 16. The appliance may only be used by persons aged 16 and over. It should be only be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance.
- If you have any product problems or queries with your product, please reach out for help to specialists.

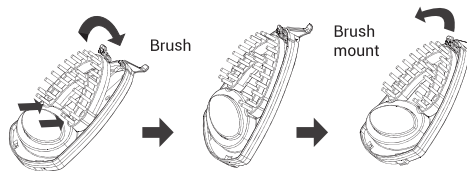
△ WARNING!

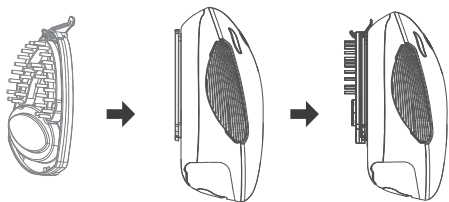
Do not use this appliance for any purpose not provided for in the instructions!

IRON COMPONENTS AND ACCESSORIES



ACCESSORY MOUNT

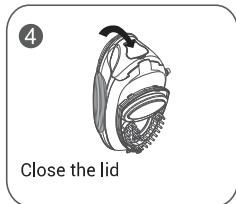
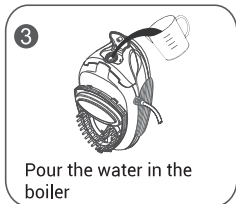
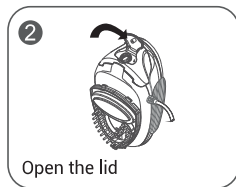
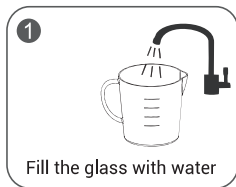




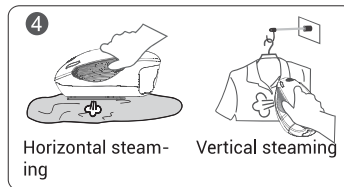
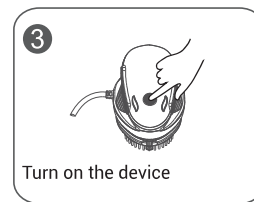
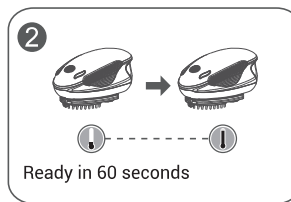
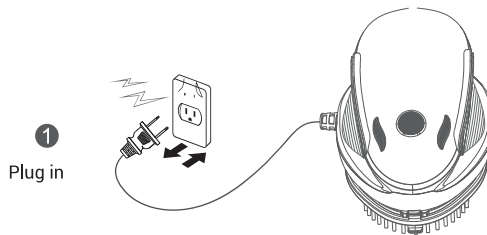
△ NOTE!

Using the brush attachment enhances the penetration of steam into denser fabrics.

FULLING UP WATER TANK



FIRST USE



- Put the plug into the socket. The blinking light indicates that the heating up process has started.
- After having reached the required temperature the light turns off and you can start using it.

VERTICAL STEAMING

1. Hang your piece of clothing on a clean hanger.
2. Slowly start steaming the piece of clothing from bottom to top. The steam will rise along the inner and outer side of the fabric removing wrinkles.
3. Turn the steamer away and smooth out the fabric with your hands now and then.
4. Continue steaming until there are no more wrinkles left.

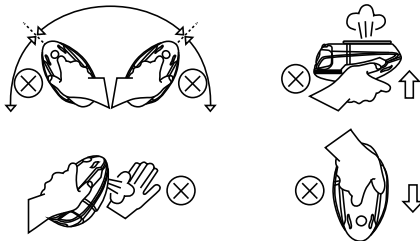
△ NOTE!

- 1) The lid of the water tank must be closed tightly.
- 2) We recommend using either our EFFEKTIV eau de parfum, which is specially designed for this device, or distilled water.

After you have finished working with it pour out the remaining water from the tank.

△ CAUTION!

- 1) Never point the steam holes at your body, other people, animals or plants.
- 2) After having used it let the device cool down completely.
- 3) Do not touch the ceramic plate or steam jet. Never leave the device placed upside-down.



CLEANING AND STORAGE

Do not use steel wool, abrasive cleaning products or corrosive liquids (such as alcohol, gasoline or acetone) to clean the appliance. After the device has cooled down use a damp cloth and a mild liquid cleaner and then wipe it dry with a napkin.

1. Take off all the accessories from the device
2. Pour the remaining water into the sink to avoid clogging.
3. Store the device and all the accessories in a dry and clean place

PRODUCT SPECIFICATIONS

| | |
|---------------|------------------------|
| Voltage | 220-240V |
| Ironing power | 1000w |
| Frequency | 50-60hz |
| Tank capacity | 110ml |
| Work time | 6-10 minutes |
| Model | TURBOVAPOR 1030 |

ADDITIONAL INFORMATION

DISPOSAL

If you wish to dispose of this product, please do not include it with your normal household waste. To prevent potential negative impacts on the environment, please follow our procedures for the treatment, disposal, and recycling of used electronic products.

For warranty repairs, please contact the recommended service centers.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Используйте только специально подготовленную очищенную воду (без примесей извести и остатков фракций). Мы рекомендуем использовать фирменную парфюмированную воду EFFEKTIV, которая разработана специально для использования в данных устройствах, либо дистиллированную воду.

Использование неочищенной водопроводной воды может привести к поломке утюга, что не может считаться гарантийным случаем.

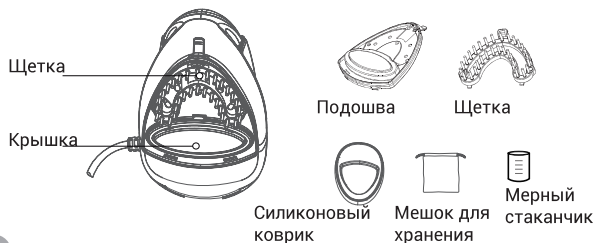
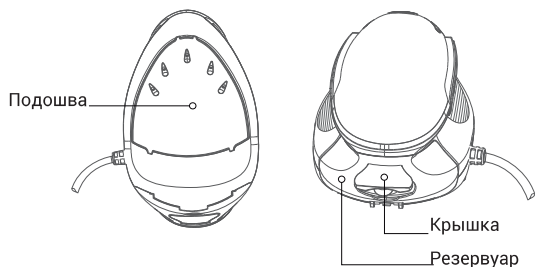
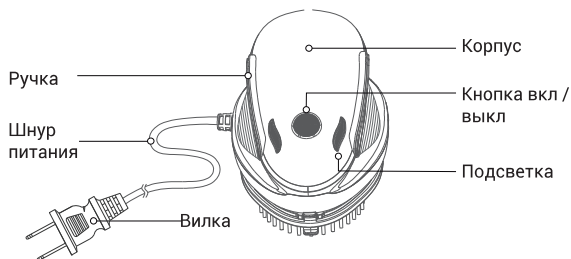
- Пожалуйста, соблюдайте все меры предосторожности, перечисленные ниже, в целях безопасности и снижения риска возгорания, травм или поражения электрическим током.
- Внимательно прочитайте инструкцию перед началом использования утюга и сохраните ее для дальнейшего использования.
- Отключайте утюг от сети питания в случаях:
 1. завершения работы.
 2. чистки прибора.
 3. осуществления ремонта и технического обслуживания.
- Перед использованием проверьте напряжение сети.
- Изделие не предназначено для использования детьми.
- Не наполняйте резервуар водой, если он подключен к сети питания.
- Не переворачивайте устройство паровыми соплами вверх во избежание разбрызгивания капель воды.
- Отключите устройство от сети, когда вода в резервуаре закончится.
- Не допускайте попадания химикатов, ароматизаторов, моющих средств в резервуар для воды.
- Не включайте устройство при повреждении шнура, вилки или отверстия для выхода пара.

- Не разбирайте и не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте устройство в воду или любую другую жидкость.
- Не меняйте насадки, если устройство подключено к сети или из него выходит пар.
- Не распыляйте пар на человека или животное/растение во избежание ожогов.
- Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.
- При использовании убедитесь, что шнур питания не поврежден и полностью расправлен.
- Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися предметами и источниками тепла.
- В случае неисправности или повреждения не разбирайте устройство самостоятельно, обратитесь в специализированный сервис.
- Этим прибором могут пользоваться лица старше 10 лет и лица с ограниченными физическими и умственными способностями только под присмотром, либо после инструктажа по безопасному использованию прибора.

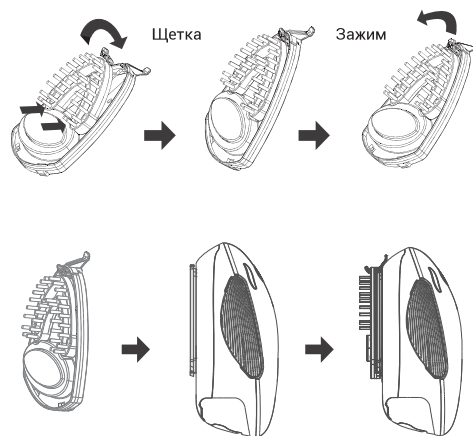
△ ВНИМАНИЕ!

Не используйте данный прибор для каких-либо целей, не предусмотренных данной инструкцией!

СОСТАВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ И КОМПЛЕКТУЮЩИЕ МИНИ - ОТПАРИВАТЕЛЯ



УСТАНОВКА АКСЕССУАРОВ

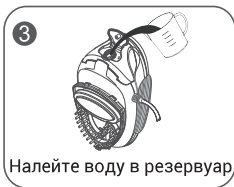


△ ПРИМЕЧАНИЕ!

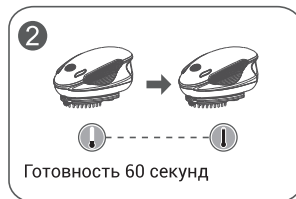
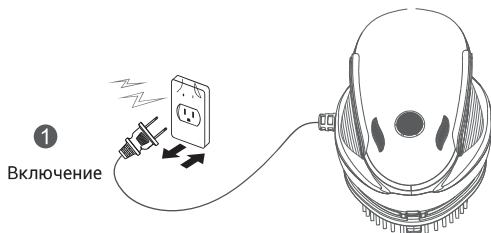
Использование насадки-щетки усиливает проникновение пара в более плотные ткани!

НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ВОДОЙ





ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА



- Вставьте вилку питания в розетку. Мигающий индикатор означает, что процесс нагрева начался.
- По достижению необходимой температуры индикатор погаснет, и вы можете начать использование.

ВЕРТИКАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ

1. Повесьте одежду на чистую вешалку.
2. Начните медленно отпаривать одежду снизу вверх. Пар будет подниматься по внутренней и внешней стороне ткани, удаляя складки.
3. Периодически отводите отпариватель в сторону и разглаживайте ткань рукой.
4. Повторяйте отпаривание, пока на одежде не останется складок.

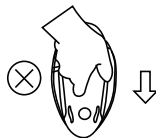
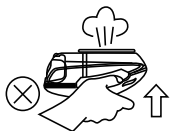
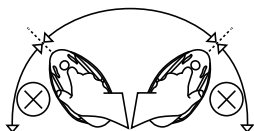
△ ПРИМЕЧАНИЕ!

- 1) Крышка резервуара для воды должна быть плотно закрыта.
- 2) Мы рекомендуем использовать фирменную парфюмированную воду EFFEKTIV, которая разработана специально для использования в данных устройствах, либо дистиллированную воду.

По окончании использования слейте оставшуюся воду из бойлера.

△ ОСТОРОЖНО!

- 1) Никогда не направляйте паровое сопло на свое тело, других людей, домашних животных или растения.
- 2) По окончании использования, дайте устройству полностью остыть.
- 3) Не касайтесь керамической подошвы или струи пара. Никогда не оставляйте устройство перевернутым.



ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Не используйте металлическую губку, абразивные чистящие средства или коррозионные жидкости (например, спирт, бензин или ацетон) для чистки изделия. После того, как устройство остынет, используйте влажную ткань и неагрессивный жидкий очиститель, затем протрите сухой салфеткой.

1. Снимите все аксессуары с устройства.
2. Слейте остатки воды в раковину, чтобы избежать засорения.
3. Храните устройство и все аксессуары в сухом и чистом месте.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

| | |
|--------------------|------------------------|
| Напряжение | 220-240V |
| Мощность | 1000w |
| Частота | 50-60 Герц |
| Емкость резервуара | 110 мл |
| Время работы | 6-10 минут |
| Модель | TURBOVAPOR 1030 |

ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

УТИЛИЗАЦИЯ

Для утилизации данного изделия рекомендуем не выбрасывать его вместе с обычным бытовым мусором. Для предотвращения потенциально негативного воздействия на окружающую среду соблюдайте процедуры по обработке, утилизации и вторичной переработке использованных электронных изделий.

При возникновении гарантийных случаев - обращайтесь в рекомендованные сервисные центры.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Solamente debe utilizar agua purificada y especialmente preparada (libre de aditivos de cal y residuos de fracciones). Recomendamos utilizar el eau de parfum de la marca EFFEKTIV, que está especialmente diseñado para su uso en estos aparatos. También puede utilizar agua destilada.

El uso de agua del grifo no tratada puede dañar el aparato y no puede considerarse un caso de garantía.

Siempre se deben seguir las siguientes precauciones básicas de seguridad cuando usa un aparato eléctrico, así reducirá el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones.

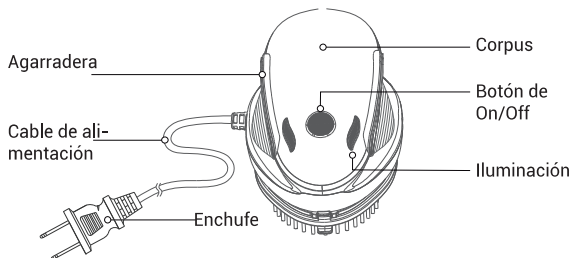
- Lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo.
- Desenchufe siempre el aparato:
 1. después de cada uso.
 2. antes de limpiarlo.
 3. antes de repararlo y mantenerlo.
- La suela puede calentarse mucho y provocar quemaduras: nunca toque esta parte. *Siempre coge el aparato por el mango.
- El aparato no debe tocar superficies u objetos que puedan resultar dañados por el calor.
- Asegúrese de que la superficie de planchado sea suficientemente amplia.
- Nunca sumerja su plancha de vapor o el cable en agua. Evite que el cable de alimentación cuelgue del borde de la tabla de planchar y/o toque superficies calientes, fuentes de calor o llamas abiertas.
- No utilice el aparato si está dañado. No utilice la plancha si el aislamiento del cable o los conductores están dañados.
- No use la plancha si gotea.
- Guarde el aparato en posición vertical.

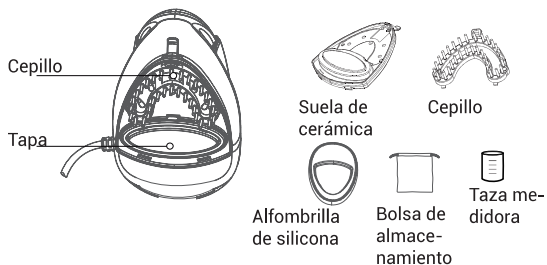
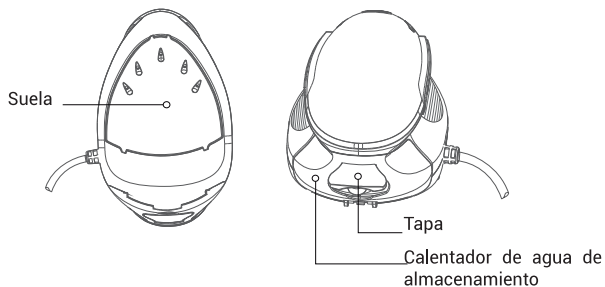
- El aparato debe ser utilizado y colocado sobre una superficie estable que no sea sensible al calor.
- Cuando coloque la plancha sobre su base, asegúrese de que la superficie sobre la que esta última se encuentra es estable.
- El mini vaporizador no está diseñado para ser utilizado por personas menores de 16 años. El aparato solo puede ser utilizado por personas mayores de 16 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas si han estado supervisadas de su seguridad o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato.
- Si tiene algún problema o consulta con su producto, solicite ayuda a los especialistas.

△ ADVERTENCIA!

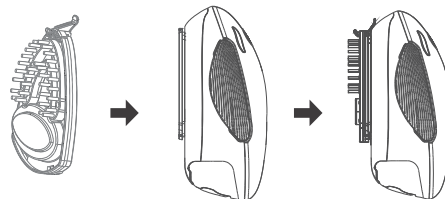
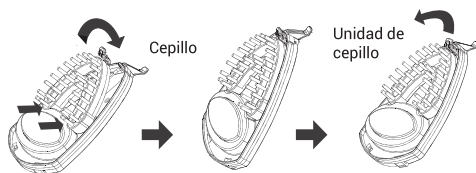
¡No utilice este aparato para ningún propósito que no esté previsto en las instrucciones!

COMPONENTES Y ACCESORIOS DE LA PLANCHA





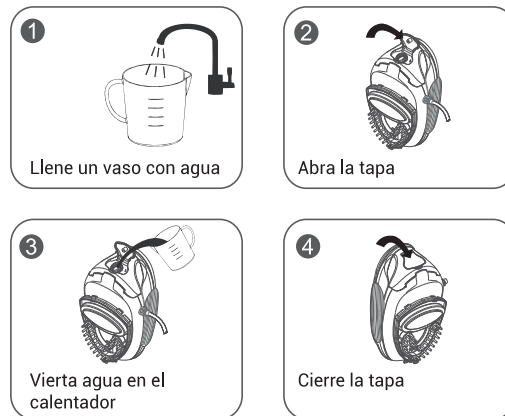
INSTALACIÓN DE LOS ACCESORIOS



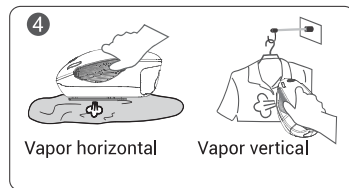
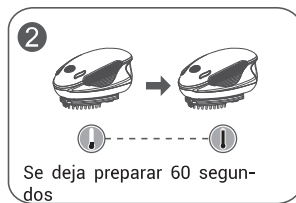
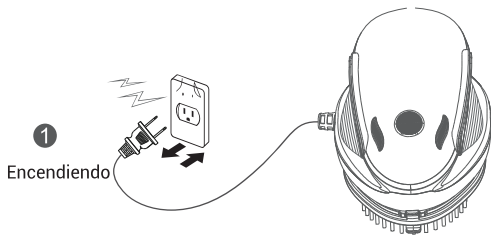
Δ ¡NOTA!

El uso del accesorio de cepillo mejora la penetración del vapor en tejidos más densos!

LLENADO DEL CALENTADOR CON AGUA



PRIMER USO DEL DISPOSITIVO



- Inserte el enchufe de alimentación en una toma de corriente. El indicador parpadeante significa que ha comenzado el proceso de calentamiento.
- Cuando se alcanza la temperatura requerida, el indicador se apagará y se puede empezar a usar.

VAPORIZADOR VERTICAL

1. Cuelgue su ropa en una percha limpia.
2. Empiece a aplicar el vapor lentamente de abajo hacia arriba. Esto lo hará subir a lo largo del interior y exterior de la tela, quitando pliegues.
3. Retire la vaporera de vez en cuando y alise la tela a mano.
4. Repita el vaporizado hasta que no queden arrugas en la prenda.

△ ¡NOTA!

- 1) La tapa del depósito de agua debe estar bien cerrada.
- 2) Recomendamos el uso de perfumes de marca agua EFFEKTIV, que está especialmente diseñado para su uso en estos dispositivos, o agua destilada.

Y al final de su uso, drene el agua restante del depósito.

△ ¡PRECAUCIÓN!

- 1) Nunca apunte la boquilla de vapor hacia su cuerpo o hacia otras personas, mascotas o plantas.
- 2) Después de terminar de usar, deje que el dispositivo se enfríe por completo.
- 3) No toque la suela de cerámica ni el chorro de vapor. Nunca deje el dispositivo boca abajo.



LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

No utilice esponjas metálicas, limpiadores abrasivos ni líquidos corrosivos (como alcohol, gasolina o acetona) para la limpieza del producto. Una vez que el dispositivo se haya enfriado, utilice un paño húmedo y un limpiador líquido suave, luego frote con una servilleta seca.

1. Retire todos los accesorios del dispositivo.
2. Drene el agua restante en un fregadero para evitar que se obstruya.
3. Guarde su dispositivo y todos los accesorios en un lugar seco y limpio.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

| | |
|--------------------------|------------------------|
| Voltaje | 220-240 V |
| Potencia de planchado | 1000w |
| Frecuencia | 50-60 Hertz |
| Capacidad del tanque | 110 ml |
| Tiempo de funcionamiento | 6-10 minutos. |
| Modelo | TURBOVAPOR 1030 |

INFORMACIÓN ADICIONAL

ELIMINACIÓN

Si desea desechar este producto, no lo utilice con la basura doméstica normal. Para evitar posibles impactos negativos en el medio ambiente, siga nuestros procedimientos para el tratamiento, eliminación y reciclaje de productos electrónicos usados.

Para reparaciones en garantía, comuníquese con los centros de servicio recomendados.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

N'utilisez que l'eau purifiée spécialement préparée (sans impuretés de chaux et résidus de fractions). Nous recommandons d'utiliser l'eau parfumée de marque EFFEKTIV qui est conçue spécialement pour être utilisée dans les appareils de ce type ou bien l'eau distillée. L'utilisation de l'eau du robinet non épurée peut entraîner une panne du fer à repasser ce qui n'est pas un cas couvert par la garantie.

*Veuillez suivre les précautions énumérées ci-dessous pour les raisons de sécurité et afin d'éviter le risque d'un incendie, des lésions, d'électrocution.

- Lisez attentivement la consigne avant l'utilisation du fer à repasser et gardez-la pour l'exploitation postérieure.
- Débranchez le fer à repasser dans les cas mentionnés ci-dessous:

1. après le travail achevé
2. lors du nettoyage de l'appareil
3. lors de la réparation et entretien.

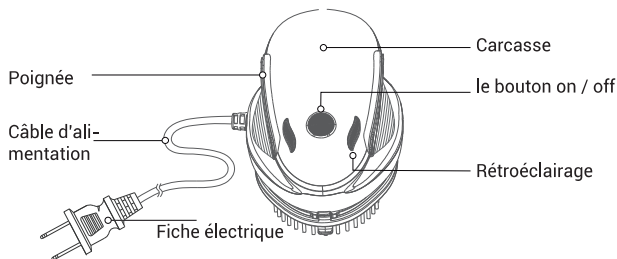
- Ne touchez pas à la semelle du fer à repasser si elle est chauffée. *Tenez l'appareil par la poignée spéciale.
- L'appareil ne doit pas être en contact avec les surfaces ou objets qui peuvent être endommagés suite à la chaleur.
- La zone de travail pour le repassage doit être assez spacieuse.
- Évitez l'insertion de l'appareil et son cordon dans l'eau. Ne laissez pas le cordon de raccordement pendre sur le bord de la planche à repasser et / ou toucher des surfaces chaudes, sources de chaleur ou des flammes nues.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. N'utilisez pas le fer à repasser si l'isolation du cordon ou ses conducteurs sont endommagés.
- N'utilisez pas le fer à repasser si l'eau s'écoule de lui.

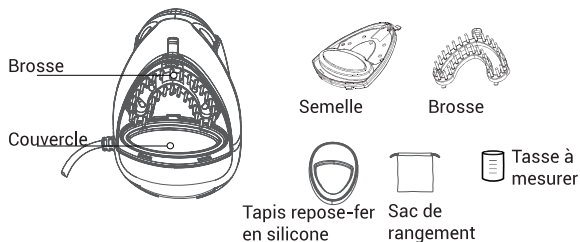
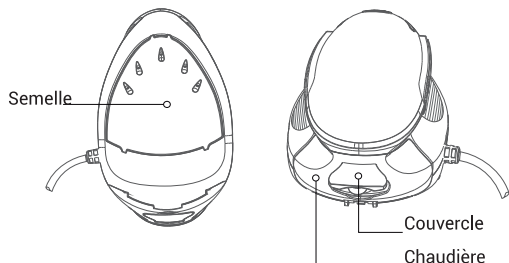
- Après avoir fini le travail veuillez mettre l'appareil à la verticale.
- Avant de mettre le fer à repasser sur un socle, veuillez vous assurer qu'il est stable.
- Le mini-défroisseur n'est pas destiné à être utilisé par des personnes de moins de 16 ans. L'appareil ne peut être utilisé que par des personnes qui ont plus de 16 ans, ainsi que par des personnes handicapées et celles ayant des capacités mentales réduites, si des instructions complètes sur l'utilisation de cet appareil ont été suivies.
- En cas des pannes de toute sorte il faut demander l'aider auprès d'un spécialiste.

⚠ ATTENTION!

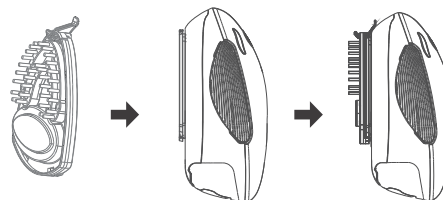
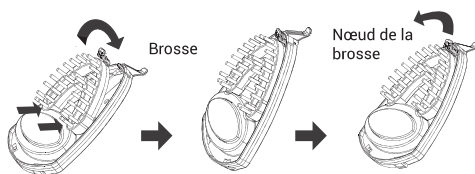
N'utilisez cet appareil que pour les buts prévus par ce manuel de l'utilisateur!

COMPOSANTS ET ACCESSOIRES DU FER À REPASSER





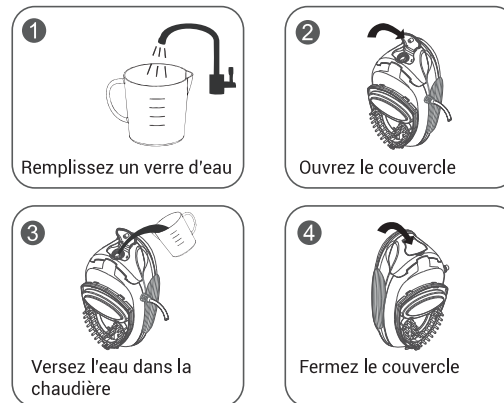
INSTALLATION DES ACCESSOIRES



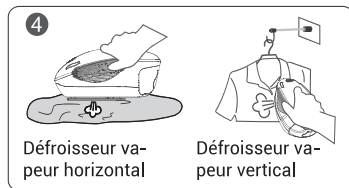
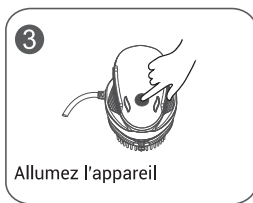
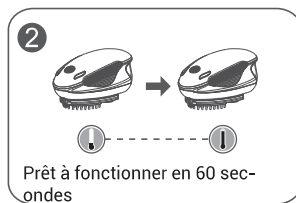
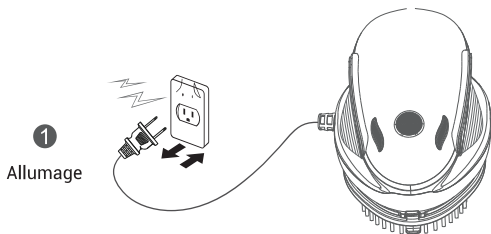
△ REMARQUE!

L'utilisation de l'accessoire brosse augmente la pénétration de la vapeur dans les tissus plus épais.

REPLISSAGE DE LA CHAUDIÈRE AVEC DE L'EAU



PREMIÈRE UTILISATION DE L'APPAREIL



- Insérez la fiche d'alimentation dans une prise électrique.
- Lorsque le voyant clignote, cela signifie que le processus de chauffage a commencé.

DEFROISSEUR VAPEUR VERTICAL

1. Accrochez le vêtement à un cintre propre.
2. Commencez lentement à effectuer les jets de vapeur de bas en haut. La vapeur pénétrera le tissu de l'intérieur et de l'extérieur, éliminant les plis.
3. Éloignez le défroisseur de temps en temps et lissez le tissu avec votre main.
4. Répétez le jet de vapeur jusqu'à ce que les vêtements soient sans plis.

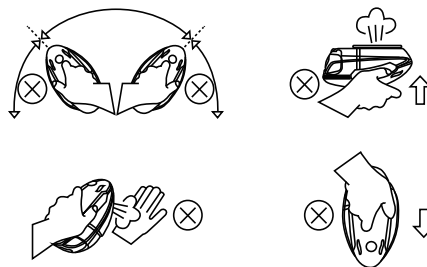
△ REMARQUE!

- 1) Le couvercle du réservoir d'eau doit être bien fermé.
- 2) Nous recommandons d'utiliser l'eau parfumée de la marque EFFEKTIV, spécialement conçue pour être utilisée avec ces appareils, ou de l'eau distillée.

À la fin de l'utilisation, videz l'eau restante du réservoir.

△ ATTENTION!

- 1) Ne jamais orienter la buse vapeur vers votre corps, d'autres personnes, des animaux domestiques ou des plantes.
- 2) À la fin de l'utilisation, laissez l'appareil complètement refroidir.
- 3) Ne touchez ni la plaque en céramique ni le jet de vapeur. Ne laissez jamais l'appareil à l'envers.



NETTOYAGE ET RANGEMENT

N'utilisez pas de laine d'acier, de nettoyeurs abrasifs ou de liquides corrosifs (tels que de l'alcool, de la benzine ou de l'acétone) pour nettoyer l'appareil. Une fois l'appareil refroidi, utilisez un chiffon humide et un nettoyeur liquide non corrosif, puis essuyez avec un chiffon sec.

1. Retirez tous les accessoires de l'appareil.
2. Videz l'eau restante dans un évier pour éviter le colmatage.
3. Rangez l'appareil et tous les accessoires dans un endroit sec et propre.

INFORMATIONS TECHNIQUES

| | |
|------------------------|------------------------|
| Tension | 220-240V |
| Puissance de repassage | 1000w |
| Fréquence | 50-60 Hz |
| Capacité du réservoir | 110 ml |
| Temps de travail | 6-10 minutes |
| Modèle | TURBOVAPOR 1030 |

AUTRES INFORMATIONS

RECYCLAGE

Afin de recycler ce produit, nous recommandons de ne pas le jeter avec les ordures ménagères. Pour éviter l'influence potentiellement néfaste sur l'environnement, veuillez suivre nos procédures de traitement, d'élimination et de recyclage des produits électroniques usagés.

S'il s'agit du cas couvert par la garantie, veuillez contacter les centres d'après-vente recommandés.

SICHERHEITSHINWEISE

Verwenden Sie nur speziell zubereitetes gereinigtes Wasser (frei von Kalk und Fraktionsrückständen). Wir empfehlen die Verwendung von Eau de Parfum EFFEKTIV, das speziell für die Verwendung in diesen Geräten entwickelt wurde, oder von destilliertem Wasser. Die Verwendung von unbehandeltem Leitungswasser kann das Bügeleisen beschädigen, was nicht als Garantiefall angesehen werden kann.

Bitte befolgen Sie alle unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten und das Risiko von Feuer, Verletzungen oder Stromschlägen zu verringern.

- Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Bügeleisen verwenden, und bewahren Sie es für die zukünftige Verwendung auf.
- Trennen Sie das Bügeleisen in folgenden Fällen von der Stromversorgung:

1. Abschluss der Arbeiten
2. Reinigen des Geräts
3. Reparatur und Wartung.

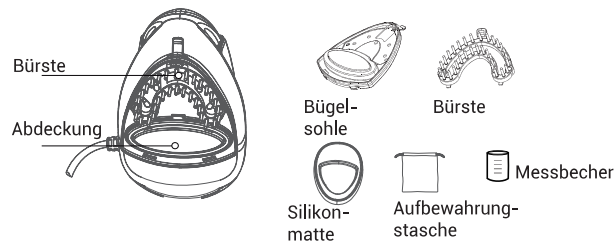
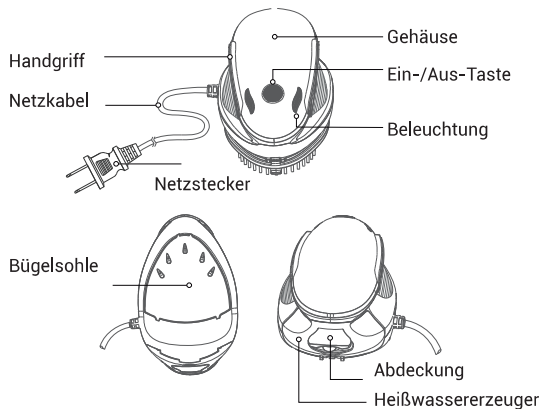
- Berühren Sie die Bügelsohle nicht, wenn sie heiß ist.
- Halten Sie das Gerät immer am Griff.
- Das Gerät darf nicht mit Oberflächen oder Gegenständen in Berührung kommen, die durch Hitze beschädigt werden können.
- Der Arbeitsbereich zum Bügeln sollte groß genug sein.
- Verbindungskabel nicht über die Kante des Bügelbretts hängen und / oder heiße Oberflächen, Wärmequellen oder offene Flammen berühren .
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät. Verwenden Sie das Bügeleisen nicht, wenn die Kabelisolierung oder die Leiter beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Bügeleisen nicht, wenn Wasser abfließt.
- Wenn Sie das Bügeleisen nicht mehr verwenden, lagern Sie das Gerät aufrecht.

- Bevor Sie das Bügeleisen auf den Ständer stellen, stellen Sie sicher, dass es stabil ist.
- Wenn Sie das Bügeleisen auf den Ständer stellen, stellen Sie sicher, dass der Ständer stabil ist.
- Der Minidampfer ist nicht für Personen unter 16 Jahren vorgesehen. Das Gerät darf nur von Personen ab 16 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen / geistigen Fähigkeiten verwendet werden, wenn vollständige Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts ausgeführt wurden.
- Bei Störungen müssen Sie sich an einen Fachman wenden.

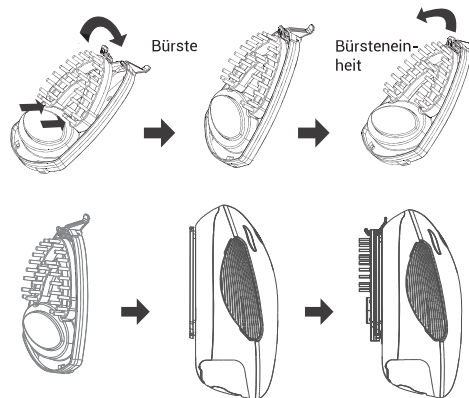
△ BEACHTUNG!

Verwenden Sie dieses Gerät nicht für einen Zweck, der nicht in der Anleitung angegeben ist!

KOMPONENTEN UND ZUBEHÖR DES BÜGELEISENS



KOMPONENTEN UND ZUBEHÖR DES BÜGELEISENS



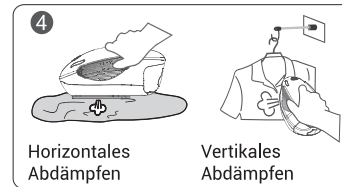
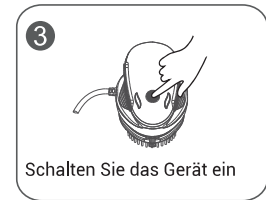
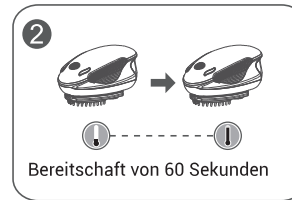
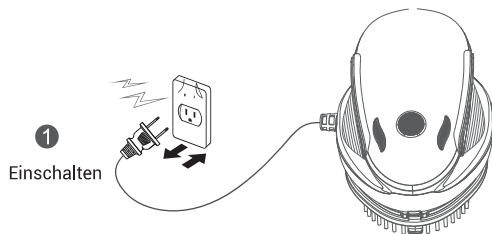
△ HINWEIS!

Die Verwendung des Bürstenkopfes erhöht die Dampfdurchdringung in dichtere Stoffe!

BEFÜLLEN DES KESSELS MIT WASSER



ERSTE VERWENDUNG DES GERÄTS



- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Eine blinkende Kontrollleuchte bedeutet, dass der Aufheizvorgang begonnen hat.
- Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, schaltet sich die Anzeige aus und Sie können dann mit der Benutzung beginnen.

VERTIKALES DÄMPFEN

1. Hängen Sie die Kleidung auf einen sauberen Kleiderbügel.
2. Beginnen Sie das Kleidungsstück langsam von unten nach oben zu dämpfen. Der Dampf wird entlang der Innen- und Außenseite des Gewebes ansteigen und Falten beseitigen.
3. Bewegen Sie den Dampfglätter periodisch zur Seite und glätten Sie Tuch mit der Hand.
4. Wiederholen Sie das Dämpfen, bis keine Falten mehr auf dem Kleidungsstück zu sehen sind.

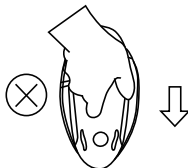
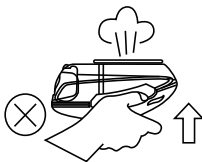
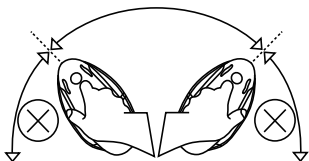
△ HINWEIS!

- 1) Der Wassertankdeckel muss fest verschlossen sein.
- 2) Wir empfehlen die Verwendung vom parfümierten EFFEKTIV-Wasser, das speziell für die Verwendung mit diesen Geräten entwickelt wurde bzw. vom destillierten Wasser.

Lassen Sie am Ende der Nutzung das restliche Wasser aus dem Tank ab.

△ WARNUNG!

- 1) Richten Sie die Dampfdüse niemals auf Ihren eigenen Körper, andere Personen, Haustiere oder Pflanzen.
- 2) Lassen Sie das Gerät am Ende des Gebrauchs vollständig abkühlen.
- 3) Berühren Sie nicht die Keramikplatten oder den Dampfstrom. Lassen Sie nie das Gerät auf dem Kopf stehen.



REINIGUNG UND LAGERUNG

Verwenden Sie keine Stahlschwämme, Scheuermittel oder ätzenden Flüssigkeiten (z. B. Alkohol, Benzin oder Aceton) für Reinigung des Geräts. Nachdem das Produkt abgekühlt ist, verwenden Sie ein feuchtes Tuch und einen nicht-aggressiven Flüssigreiner, danach wischen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch ab.

1. Entfernen Sie alle Zubehörteile vom Gerät.
2. Lassen Sie das restliche Wasser in das Spülbecken ab, um Verstopfungen zu vermeiden.
3. Halten Sie das Gerät und alle Zubehörteile trocken und sauber.

Für die Entsorgung dieses Produkts empfehlen wir, dass Sie es nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll wegwerfen. Um potenziell negative Umweltauswirkungen zu verhindern, halten Sie alle Anweisungen für Behandlung, Entsorgung und Recycling von gebrauchten elektronischen Geräten ein.

Bei den Garantiefällen kontaktieren Sie empfohlene Servicestellen

TECHNISCHE DATEN

| | |
|--------------------------|------------------------|
| Spannung | 2,220-240V |
| Leistung des Bügeleisens | 1000 W |
| Frequenz | 50-60 Hertz |
| Tankinhalt | 110 ml |
| Laufzeit | 6-10 Minuten |
| Modell | TURBOVAPOR 1030 |

ANDERE INFORMATIONEN

ENTSORGUNG

Um dieses Produkt zu entsorgen, empfehlen wir, es nicht mit normalem Hausmüll wegzuerwerfen. Befolgen Sie unsere Verfahren zur Behandlung, Entsorgung und zum Recycling gebrauchter elektronischer Produkte, um mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt zu vermeiden.

Im Falle eines Garantieanspruchs wenden Sie sich an die empfohlenen Service-Center.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Utilizzare solo acqua purificata appositamente preparata (priva di additivi di calce e residui di frazioni). Si consiglia di utilizzare l'eau de parfum a marchio EFFEKTIV, appositamente progettato per essere utilizzato in questi apparecchi. Puoi anche usare acqua distillata. L'utilizzo di acqua di rubinetto non trattata può danneggiare l'apparecchio e non può essere considerato un caso di garanzia.

Le seguenti precauzioni di sicurezza di base devono essere sempre seguite quando utilizza un apparecchio elettrico per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni.

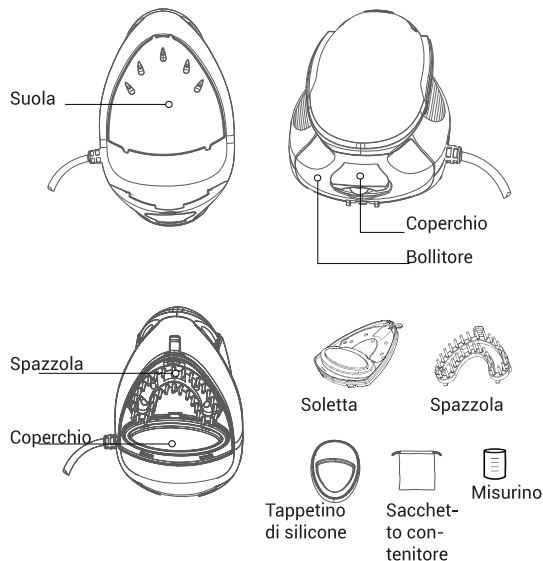
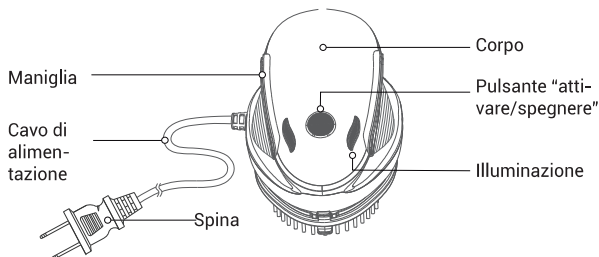
- Leggere attentamente le istruzioni d'uso e conservarle.
- Disinserite sistematicamente l'apparecchio dalla presa:
 1. primo di ogni utilizzazione.
 1. prima di pulirlo.
 1. prima di ripararlo e mantenerlo
- La piastra può diventare molto calda e provocare ustioni: non toccare mai questa parte. *Prendi sempre il dispositivo per la maniglia.
- L'apparecchio non deve toccare superfici o oggetti che possono essere danneggiati dal calore.
- Assicurati che la superficie da stiro sia sufficientemente ampia.
- Non immergere mai il ferro da stiro o il cavo nell'acqua. Evitare di lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo dell'asse da stiro e/o tocchi superfici calde, fonti di calore o fiamme libere.
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato. Non utilizzare il ferro se l'isolamento del cavo o i conduttori sono danneggiati.
- Non utilizzare il ferro se perde

- Riporre l'apparecchio in posizione verticale.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e appoggiato su una superficie stabile.
- Quando posate il ferro sul poggiaferro, assicuratevi che la superficie di sostegno sia stabile.
- Il mini vaporizzatore non deve essere utilizzato da persone di età inferiore a 16 anni. L'apparecchio può essere utilizzato solo da persone di età pari o superiore a 16 anni, nonché da persone cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte se sono stati supervisionati o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio.
- In caso di problemi o domande sul prodotto, contattare gli specialisti.

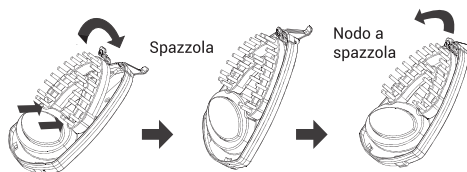
△ AVVERTIMENTO

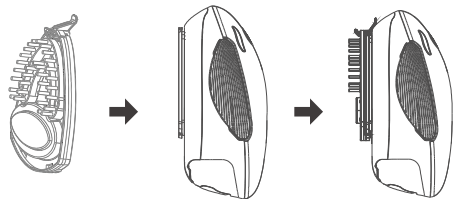
Non utilizzare questo apparecchio per scopi diversi dalle istruzioni!

PARTI INTEGRANTI E COMPONENTI DEL MINI FERRO DA STIRO VERTICALE



INSTALLAZIONE DI ACCESSORI

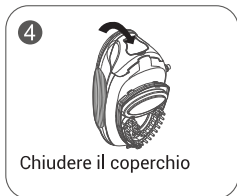
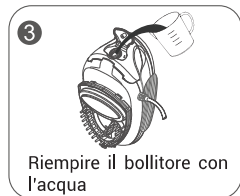
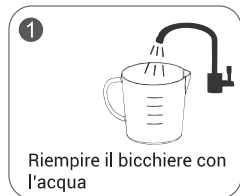




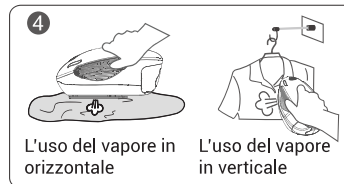
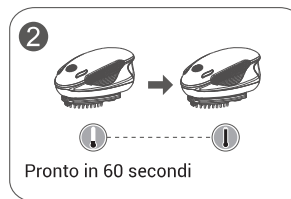
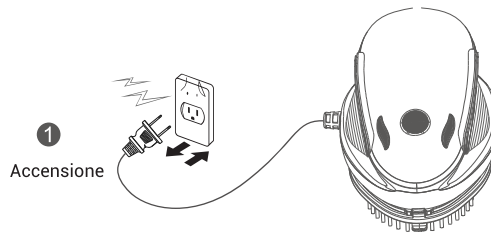
△ Nota!

L'uso della spazzola migliora la penetrazione del vapore intessuti più densi!

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO CON L'ACQUA



PRIMO UTILIZZO DELLO STRUMENTO



- Inserire la spina di alimentazione nella presa di corrente. Indicatore lampeggiante significa, che il processo di riscaldamento è iniziato.
- Una volta raggiunta la temperatura desiderata, l'indicatore si spegne e è possibile iniziare a utilizzare.

VAPORE VERTICALE

1. Appendi i vestiti su un gancio pulito.
2. Inizia a cuocere a vapore lentamente i vestiti dal basso verso l'alto. Il vapore sarà sollevare l'interno e l'esterno del tessuto, rimuovendo pieghe.
3. Rimuovere periodicamente il vapore da parte e levigare mano di stoffa.
4. Ripeti la cottura a vapore fino a quando non rimangono pieghe sui vestiti.

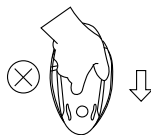
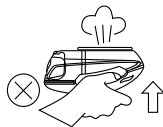
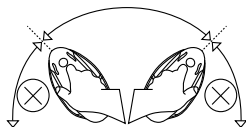
△ Nota!

- 1) il coperchio del serbatoio dell'acqua deve essere ben chiuso.
- 2) si consiglia di utilizzare profumo di marca EFFEKTIV acqua, che è appositamente progettato per l'uso-o acqua distillata.

Al termine dell'uso, Scaricare l'acqua rimanente dal serbatoio.

△ Attento!

- 1) non puntare mai l'ugello a vapore sul tuo corpo, altri b-Dey, animali domestici o piante.
- 2) al termine dell'uso, lasciare raffreddare completamente il dispositivo.
- 3) non toccare la piastra in ceramica o il getto di vapore. Mai lasciare il dispositivo capovolto.



PULIZIA E CONSERVAZIONE

Non utilizzare una spugna in acciaio, detersivi abrasivi o liquidi corrosivi (ad esempio alcool, benzina o acetone) per pulizia del prodotto. Dopo che il dispositivo si è raffreddato, utilizzare panno umido e detersivo liquido non corrosivo, quindi pulire con un panno asciutto.

1. Rimuovere tutti gli accessori dal dispositivo.
2. Scolare i residui d'acqua nel lavandino per evitare l'intasamento.
3. Conservare il dispositivo e tutti gli accessori in un luogo asciutto e pulito.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

| | |
|----------------------|------------------------|
| Tensione | 220-240V |
| Potenza di stiratura | 1000w |
| Frequenza | 50-60 Hertz |
| Capacità serbatoio | 110 ml |
| Tempo dell'utilizzo | 6-10 minuti |
| Modello | TURBOVAPOR 1030 |

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

ELIMINAZIONE

Se si desidera smaltire questo prodotto, non utilizzarlo con i normali rifiuti domestici. Per evitare potenziali impatti negativi sull'ambiente, seguire le nostre procedure per il trattamento, lo smaltimento e il riciclaggio dei prodotti elettronici usati.

Per le riparazioni in garanzia, contattare i centri di assistenza consigliati.